

**SPEAKER BRACKET / SUPPORT D'ENCEINTE / SOPORTE DE ALTAVOZ
КРЕПЛЕНИЕ ДЛЯ АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ
音箱支架 / スピーカーブラケット**

UB-DXRDHR12 UB-DXRDHR10

EN	Owner's Manual
DE	Benutzerhandbuch
FR	Mode d'emploi
ES	Manual de instrucciones
PT	Manual do Proprietário
IT	Manuale di istruzioni
RU	Руководство пользователя
ZH-CN	使用说明书
ZH-TW	使用說明書
KO	사용 설명서
JA	取扱説明書

Table des matières

Introduction	10	Conseils d'installation	12
PRÉCAUTIONS D'USAGE	10	Specifications (Caractéristiques)	46
Contenu	11	Dimensions	47
Points à vérifier avant l'installation.....	11		

Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté le U-BRACKET Yamaha UB-DXR12 ou UB-DXR10. Ce produit est un support conçu pour l'installation des enceintes Yamaha suivantes :

UB-DXR12 : DXR12, DHR12, CHR12

UB-DXR10 : DXR10, DHR10, CHR10

Ce manuel décrit comment un installateur agréé peut fixer le support à une enceinte et installer l'enceinte sur un mur ou un plafond à l'aide de ce support.

Veuillez lire ce manuel attentivement avant de commencer à utiliser ce produit. Après avoir lu ce mode d'emploi, veuillez le conserver afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

- Dans ce manuel, les enceintes DXR12 et DXR10 sont désignées par « DXR », les enceintes DHR12 et DHR10 par « DHR » et les enceintes CHR12 et CHR10 par « CHR ».

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PA_fr_14

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INFORMATIONS AVANT L'INSTALLATION

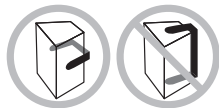
Conservez ce manuel en lieu sûr pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Respectez toujours les précautions élémentaires énumérées ci-dessous afin d'éviter les risques de blessures graves ou même mortelles causées par une électrocution, un court-circuit, des dommages, un incendie ou d'autres risques. Ces précautions incluent mais sans s'y limiter les risques suivants:

Réglage

- En cas de fixation sur un mur, n'utilisez pas le support à la verticale ou à un angle par rapport au sol. En effet, le support risquerait de se tordre sous le poids de l'enceinte.



- Ne fixez pas ce produit à une enceinte qui ne figure pas dans la liste des modèles compatibles. Cela pourrait entraîner des dommages ou provoquer des blessures.

Ne pas modifier

- Ne tentez pas de modifier ce produit. Cela pourrait entraîner des dommages ou provoquer des blessures.

ATTENTION

Respectez toujours les précautions élémentaires énumérées ci-dessous afin d'éviter les risques de blessures corporelles pour l'utilisateur ou d'autres personnes. Ces précautions incluent mais sans s'y limiter les risques suivants:

Réglage

- Consultez toujours le personnel d'entretien qualifié Yamaha si l'installation du produit nécessite un travail de construction, et veillez à respecter les précautions d'usage suivantes.

- Choisissez un matériel de fixation et un emplacement d'installation pouvant supporter le poids du produit.
- Évitez les emplacements sujets à des vibrations constantes.
- Utilisez les outils adaptés à l'installation du produit.
- Utilisez des boulons, des écrous et des rondelles pour installer le produit, et serrez-les fermement afin que l'enceinte soit solidement fixée et ne bouge pas.
- Desserrez toujours la vis correspondante avant d'ajuster l'angle ou l'orientation de l'enceinte. N'ajustez jamais de force avec la vis encore serrée.
- Inspectez régulièrement le produit.

Une installation inadéquate pourrait être à l'origine d'accidents, de blessures, de dommages ou de dysfonctionnements du produit.

- Conservez ce produit hors de portée des enfants. N'utilisez pas ce produit dans des endroits où il serait à la portée des enfants.
- Ne placez pas le produit dans un endroit où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou de l'air à haute teneur en sel. Sinon certaines pièces risqueraient de s'abîmer et de causer la chute de l'enceinte.

Précautions d'utilisation

- N'appliquez pas de force excessive sur ce produit. Sinon il risquerait de se déformer et de causer la chute de l'enceinte.

■ À propos de ce mode d'emploi

- Les illustrations figurant dans ce mode d'emploi servent uniquement à expliciter les instructions.
- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce mode d'emploi sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

■ À propos du traitement des déchets

- Ce produit contient des composants recyclables. Lorsque vous vous débarrasserez de ce produit, veuillez vous adresser aux autorités locales compétentes.

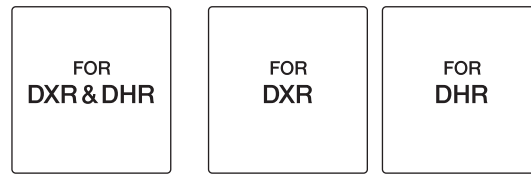
Contenu

● **Supports** × 2

● **Sachets de pièces** × 3

Utilisez-en deux.





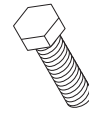
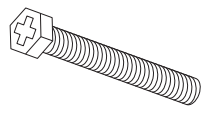
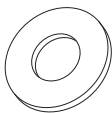

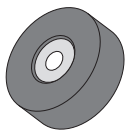
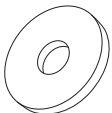
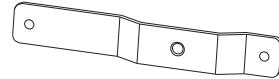
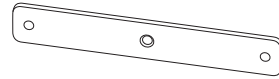
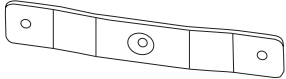
● **Mode d'emploi**
(ce livre)



Requis.

Sélectionnez le sachet correspondant à la référence de l'enceinte utilisée. Pour l'enceinte CHR, sélectionnez « FOR DHR ».

■ **Contenu des sachets de pièces**

FOR DXR & DHR	FOR DXR	FOR DHR (CHR)
Vis M5×10 avec rondelle plate et rondelle élastique × 4 	Vis M5×16 avec rondelle plate et rondelle élastique × 2 	Boulons à tête hexagonale M8×35 avec rondelle plate et rondelle élastique × 4 
Rondelles élastiques M8 × 2 	Boulons à tête hexagonale M8×25 × 2 	Boulons à tête hexagonale M8×55 × 2 
Rondelles plates M8 × 2 	Rondelles en caoutchouc (Ø50 mm, 10 mm d'épaisseur) × 2 	Rondelles en caoutchouc (Ø50 mm, 18 mm d'épaisseur) × 2 
Rondelles, 3,2 mm d'épaisseur × 2 	Plaque de support × 1 Pour DXR10  Pour DXR12 	Plaque de support × 1 

Points à vérifier avant l'installation

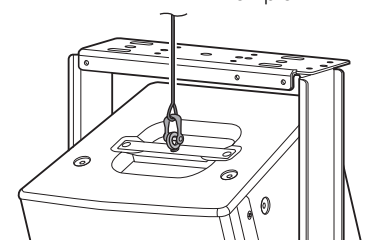
Les fixations, boulons et autres éléments d'installation du support sur un mur ou un plafond ne sont pas fournis. Si vous n'êtes pas sûr des fixations à utiliser, adressez-vous à un spécialiste.



ATTENTION

- Assurez-vous que la surface d'installation est suffisamment résistante pour supporter le poids total de l'enceinte et de la lyre. Si vous avez des doutes sur la surface d'installation, adressez-vous à un spécialiste. Évitez de fixer la lyre sur du plâtré, par exemple des dalles acoustiques.
- Prenez les mesures de précaution en utilisant les câbles pour éviter que l'enceinte ne tombe dans le cas d'une installation défectueuse. Pour installer des câbles de sécurité, vissez des boulons à œil disponibles dans le commerce dans les orifices de vis M8 de la lyre, et dans les orifices de vis M10 pour boulons à œil (M8 sur le DXR10) situés sur le dessus (deux emplacements) et au dos (un emplacement) de l'enceinte. Pour les modèles DHR et CHR, utilisez des boulons à œil de 30 à 50 mm de longueur.
- Lorsque vous installez le câble de sécurité au mur, installez-le plus haut que le point de fixation du câble sur l'enceinte, en laissant le moins d'espace possible. Si le câble est trop long, il risque de se rompre si l'enceinte tombe en raison d'une contrainte excessive.

Exemple : DHR10



Yamaha ne peut être tenu responsable des dommages ou blessures résultant d'un manque de solidité de la structure de fixation ou d'une installation incorrecte.

Conseils d'installation

Vous pouvez installer l'enceinte en position horizontale ou verticale sur un mur ou un plafond.



ATTENTION

Veillez à ne pas vous pincer les doigts entre la lyre et l'enceinte.

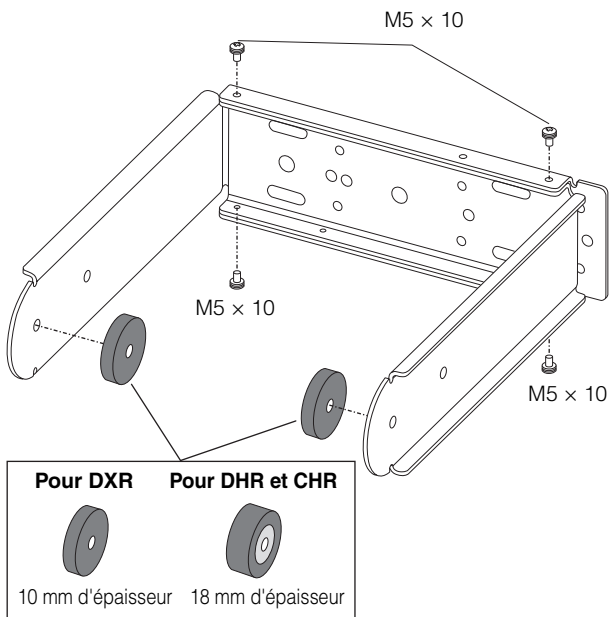
NOTE

(DHR, CHR uniquement) Rangez avec soin les vis que vous avez retirées de l'enceinte afin de ne pas les perdre. L'utilisation de l'enceinte avec les vis retirées entraînera une perte de qualité audio due à la fuite d'air étant donné que les orifices des vis pénètrent à l'intérieur du caisson d'enceinte. Remettez en place les vis sur les orifices de vis d'origine après avoir retiré la lyre.

Sauf mention contraire, les explications dans ce manuel décrivent l'installation d'une enceinte DXR10 sur le support UB-DXRDR10.

Installation verticale

1. Assemblez deux supports en L afin de former un U à l'aide des vis M5 x 10 fournies, comme indiqué sur l'illustration ci-dessous. Décollez le film de chaque rondelle en caoutchouc, puis fixez les rondelles sur la surface intérieure de chaque bras de support en alignant les orifices de manière à pouvoir insérer les boulons à tête hexagonale.



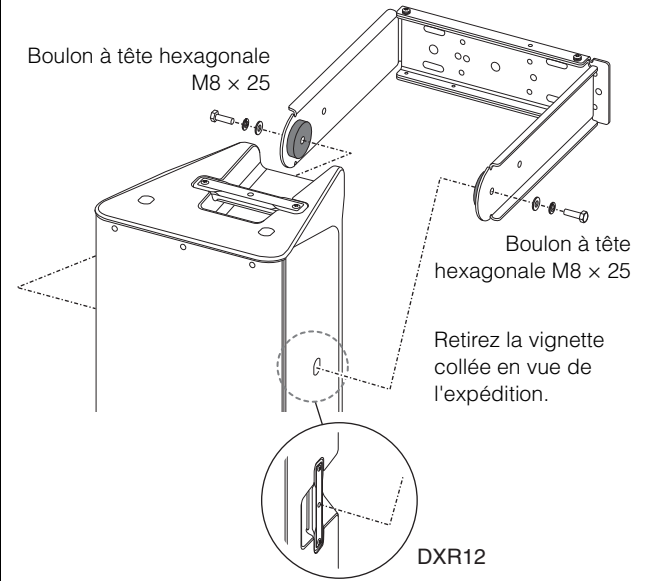
2. Assurez-vous que la largeur de la lyre corresponde à la largeur de l'enceinte.
3. Fixez la lyre sur le mur ou au plafond à l'aide des supports métalliques et des boulons appropriés. Ces supports métalliques et boulons ne sont pas inclus dans l'emballage. En cas de doute sur les pièces à utiliser pour fixer la lyre, adressez-vous à un spécialiste.

4. Fixez l'enceinte sur la lyre en utilisant les pièces appropriées, comme illustré ci-dessous.

DXR	Boulons à tête hexagonale M8 x 25, rondelles élastiques M8, rondelles plates M8
DHR, CHR	Boulons à tête hexagonale M8 x 55, rondelles élastiques M8, rondelles plates M8

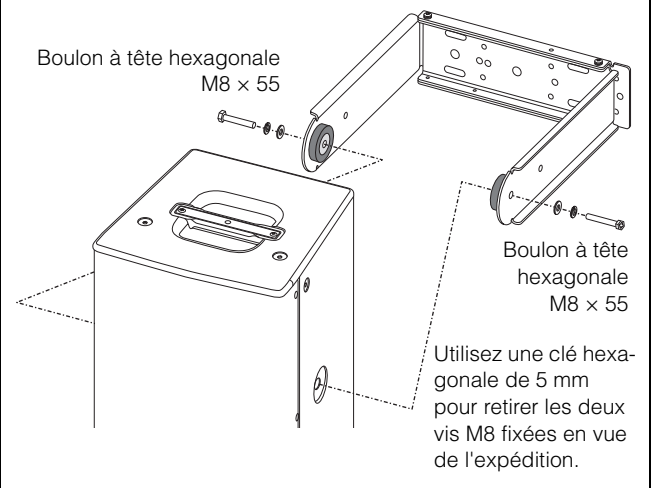
■ DXR

Utilisez l'orifice de boulon situé de chaque côté de l'enceinte. Pour l'enceinte DXR12, utilisez l'orifice de boulon situé au centre de la poignée de chaque côté de l'enceinte.



■ DHR, CHR

Utilisez l'orifice de boulon situé de chaque côté de l'enceinte.



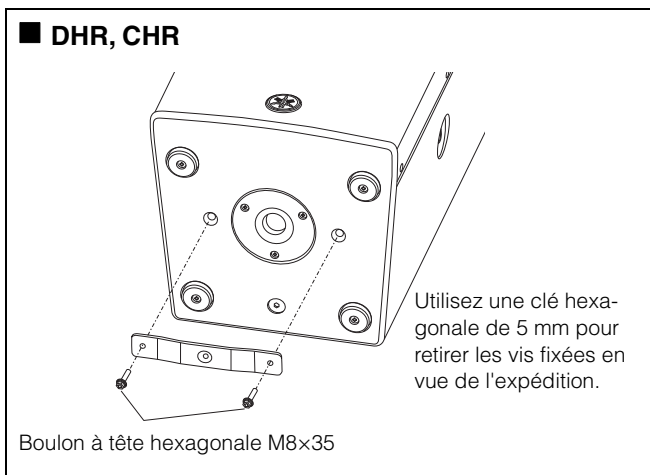
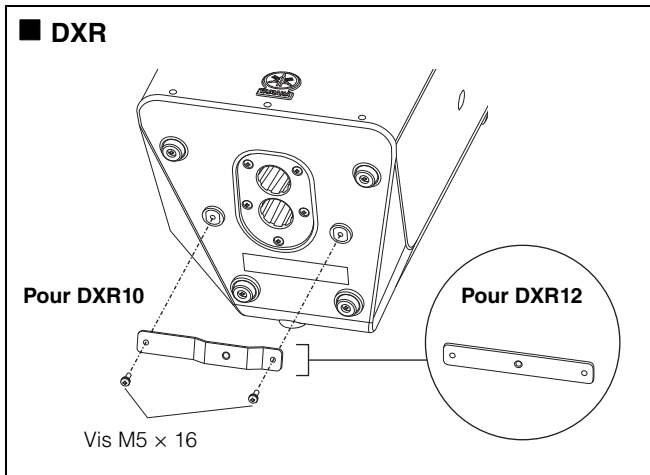
5. Ajustez l'orientation de l'enceinte, puis serrez les boulons de sorte que l'enceinte soit solidement fixée. Le couple de serrage recommandé est de 12,4 Nm.

Installation à l'horizontale

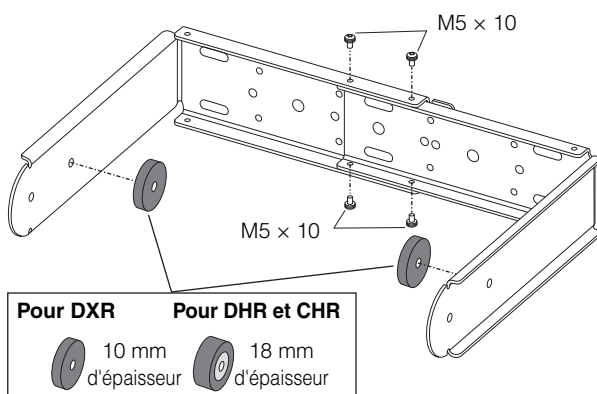
- Fixez la plaque de support sur le dessous de l'enceinte en utilisant les pièces correspondant à l'enceinte, comme illustré ci-dessous.

DXR	Vis M5 × 16
DHR, CHR	Boulons à tête hexagonale M8 × 35

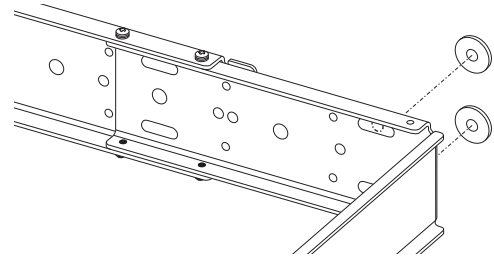
Le couple de serrage recommandé est de 3 Nm pour le modèle DXR et de 12,4 Nm pour les modèles DHR et CHR.



- Assemblez deux supports en L afin de former un U à l'aide des vis M5 × 10 fournies, comme indiqué sur l'illustration ci-dessous. Décollez le film de chaque rondelle en caoutchouc, puis fixez les rondelles sur la surface intérieure de chaque bras de support en alignant les orifices de manière à pouvoir insérer les boulons à tête hexagonale.

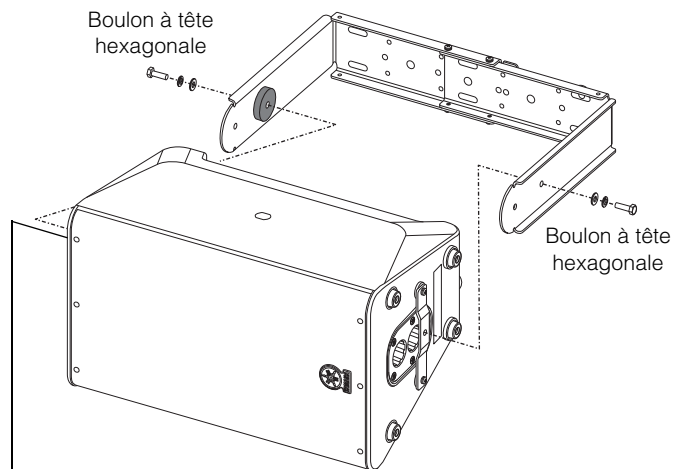


- Assurez-vous que la largeur de la lyre corresponde à la largeur de l'enceinte.
- Fixez la lyre sur le mur ou au plafond à l'aide des supports métalliques et des boulons appropriés. Vous remarquerez un léger jeu entre la lyre et la surface du mur. Insérez des rondelles dans cet espace libre et fixez-les avec des boulons. Ces supports métalliques et boulons ne sont pas inclus dans l'emballage. En cas de doute sur les pièces à utiliser pour fixer la lyre, adressez-vous à un spécialiste.



- Fixez l'enceinte sur la lyre en utilisant les pièces appropriées, comme illustré ci-dessous.

DXR	Boulons à tête hexagonale M8 × 25, rondelles élastiques M8, rondelles plates M8
DHR, CHR	Boulons à tête hexagonale M8 × 35



Effectuez l'installation sur l'emplacement suivant du dessus de l'enceinte.

DXR10, DHR, CHR	DXR12
Orifice de boulon au centre de la poignée	Orifice de boulon sur l'enceinte

- Ajustez l'orientation de l'enceinte, puis serrez les boulons de sorte que l'enceinte soit solidement fixée. Le couple de serrage recommandé est de 12,4 Nm.

Specifications / 技术规格 / 规格

	UB-DXRDR12	UB-DXRDR10
Material / 材料 / 材質	Steel / 钢 / 鋼	Steel / 钢 / 鋼
Net Weight / 淨重 / 淨重	5.9 kg	4.4 kg

- * The contents of this manual apply to the latest specifications as of the publishing date. To obtain the latest manual, access the Yamaha website then download the manual file.
- * Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter.
- * Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.
- * El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual.
- * O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual.
- * Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente.
- * В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством.
- * 本使用说明书的内容为出版时最新的技术规格。请至Yamaha网站下载最新版本的使用说明书。
- * 本使用說明書的內容為出版時最新的技術規格。請至Yamaha網站下載最新版本的使用說明書。
- * 본 설명서의 내용은 발행일 현재 최신 사양을 기준으로 하고 있습니다. 최신 설명서를 가져오려면 Yamaha 웹사이트에 접속 후 해당 설명서 파일을 다운로드 받으십시오.
- * 本書は、発行時点での最新仕様で説明しています。最新版は、ヤマハウェブサイトからダウンロードできます。

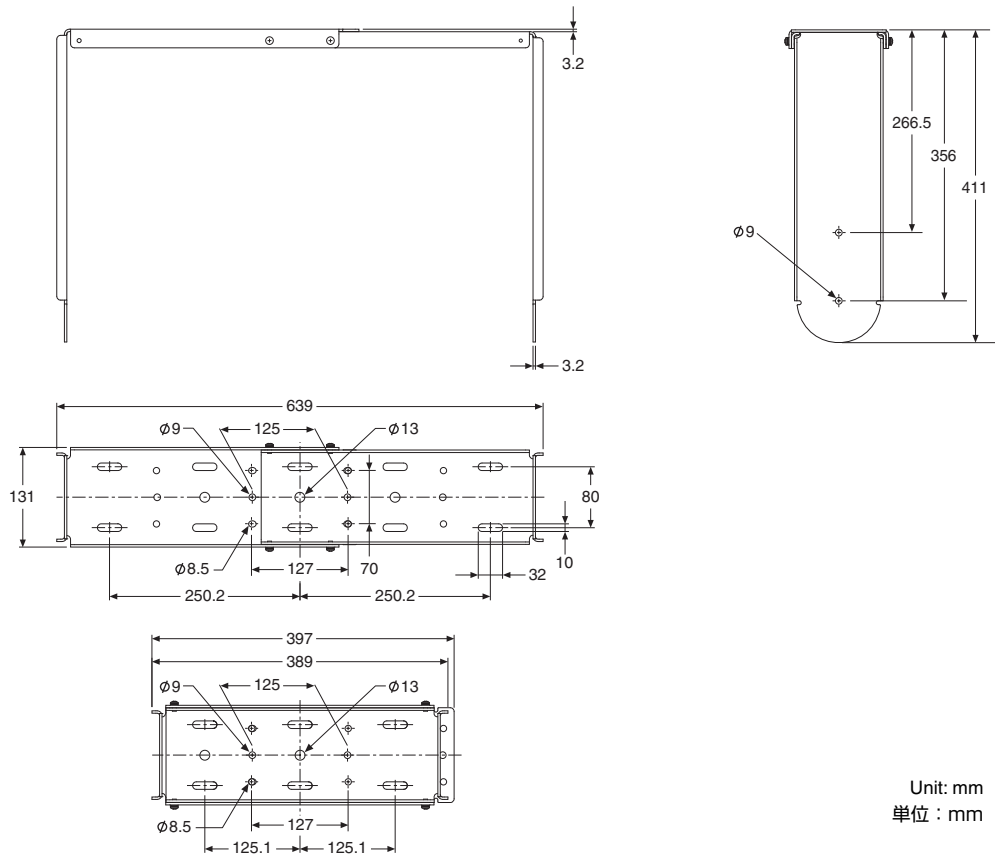
-
- * You can also use the U-bracket along with an optional bracket that is sold separately. Please visit the following Yamaha Pro Audio site for more information on the products:
 - * Der U-Montagebügel kann ebenfalls mit einer optionalen, separat erhältlichen Halterung eingesetzt werden. Weitere Informationen finden sich auf der folgenden Yamaha Pro Audio Website:
 - * Vous pouvez aussi utiliser la lyre en combinaison avec un support disponible en option. Veuillez surfer sur le site internet Yamaha Pro Audio suivant pour plus de renseignements sur ces produits.
 - * También puede utilizar la abrazadera en U junto con una abrazadera opcional que se vende por separado. Visite el siguiente sitio web de Yamaha Pro Audio para más información sobre los productos:
 - * Você também pode usar o suporte em U junto com um suporte opcional vendido separadamente. Visite o seguinte site da Yamaha Pro Audio para obter mais informações sobre os produtos:
 - * È inoltre possibile usare la staffa a U insieme a una staffa opzionale venduta separatamente. Per ulteriori informazioni sui prodotti, visitare il seguente sito Yamaha Pro Audio:
 - * Вы можете также использовать U-образный кронштейн вместе с дополнительным кронштейном, который продается отдельно. Посетите следующий сайт Yamaha Pro Audio для получения более подробной информации об изделиях:
 - * 您还可以同时使用U型支架和另售的选配支架。更多产品信息，请访问以下Yamaha Pro Audio网站：
 - * 您也可以將U型機架搭配另售的選配機架使用。有關產品的更多資訊，請造訪以下Yamaha Pro Audio網站：
 - * 별매인 옵션 브래킷과 함께 U자형 브래킷을 사용할 수도 있습니다. 제품에 대한 자세한 정보는 아래 Yamaha Pro 오디오 사이트를 방문해 주십시오.
 - * Uブラケットは、別売のオプションブラケットと組み合わせて使用できます。製品情報は下記のヤマハプロオーディオサイトをご覧ください。



<https://www.yamahaproaudio.com/>

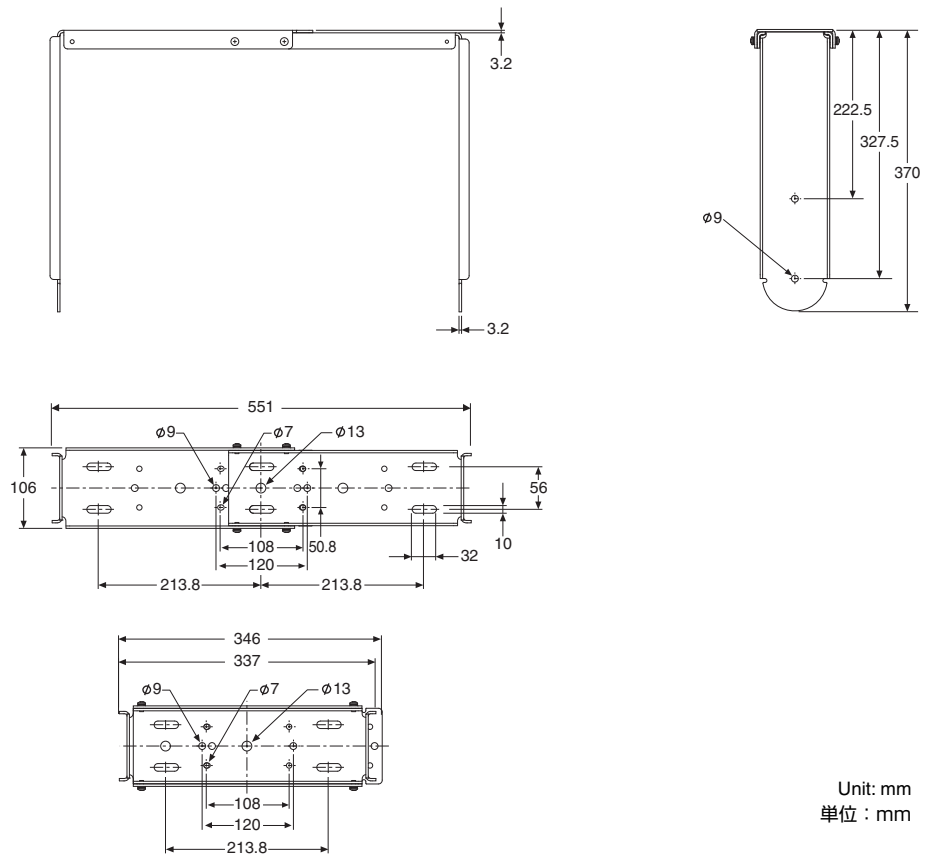
Dimensions / 外形尺寸 / 尺寸

■ UB-DXRDR12



Unit: mm
单位: mm

■ UB-DXRDR10



Unit: mm
单位: mm

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

简体中文

如需有关产品的详细信息，请联系距您最近的Yamaha代表或授权经销商，可通过访问下方的2D条形码找到这些代表或经销商的信息。

繁體中文

如需產品的詳細資訊，請聯絡與您距離最近的Yamaha銷售代表或授權經銷商，您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



https://manual.yamaha.com/pa/address_list/

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

PA61

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

厂名：雅马哈电子（苏州）有限公司

厂址：江苏省苏州市苏州新区鹿山路18号

Yamaha Pro Audio global website
<https://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2024 Yamaha Corporation
Published 01/2024
2024年1月发行
IPES-A0



VHA5230